



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/014 (ថ្ងៃទី០៤ ដល់ ១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/014 (04 to 10 May 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជា (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



៤ខែចុងៗឆ្នាំ កម្ពុជាស្រូវអង្ករកើនដល់កម្រិតខ្ពស់ជាងគេ ក្នុងរយៈពេល១០ឆ្នាំ
(4 months of 2020, Cambodia exports rice peak in 10 years)

Phnom Penh Post: 28 April 2020

កម្ពុជាសម្រេចការនាំចេញអង្ករទៅក្រៅប្រទេសក្នុងរយៈពេល៤ខែដំបូង នៃឆ្នាំ២០២០ បានជាង៣០ម៉ឺនតោន កើនឡើងប្រមាណ ៤១% ធៀបនឹងរយៈពេលដូចគ្នា កាលពីឆ្នាំ២០១៩។ នេះបើតាមសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា។ ជាមួយនឹងកំណើននាំចេញរយៈពេល ៤ខែនេះ ការនាំចេញអង្ករនៅក្នុងត្រីមាសបន្ទាប់ ក៏ត្រូវបានព្យាករណ៍ថានឹងបន្តកើនឡើងដែរ។ បើតាមសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា កាលពីថ្ងៃទី២ ខែឧសភា នេះគឺជាកំណើនមួយ ដែលគួរឲ្យកត់សម្គាល់បំផុតរបស់កម្ពុជា ដែលបានសម្រេចការនាំចេញ ក្នុងរយៈ ពេល៤ខែដើមឆ្នាំ ក្នុងគុណភាពខ្ពស់បំផុតនាម្សិលមិញ។

លោក ហ៊ុន ឡាក់ ប្រធានកម្រិតស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានអះអាងប្រាប់វិទ្យុព័ត៌មានអន្តរជាតិនៅថ្ងៃទី៥ ខែឧសភា នេះថា ដោយសារតែវិបត្តិកូវីដ១៩ ប្រទេសមួយចំនួនបានផ្អាកការនាំចេញ ហើយសកម្មភាពមួយចំនួននៅក្នុងពិភពលោកត្រូវផ្អាក ធ្វើឲ្យមានតម្លៃការផ្ទុកស្បៀង។ [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



ការព្រួយបារម្ភពីសុវត្ថិភាពស្រូវអង្ករកម្ពុជា ខណៈកូវីដ១៩ រំខានដល់ការដាំដុះស្រូវ និងការដាំដុះស្រូវ
(Food security concerns mount as COVID-19 disruption leaves Myanmar farmers unable to plant)

Myanmar Times: 05 May 2020

Food security concerns in Myanmar are looming as farmers are unable to start the new growing season due to COVID-19 disruptions.



"Since COVID-19, there is no longer usual trading as crops simply don't sell anymore," said Ba Myint, a farmer in Taungup township in southern Rakhine State, where the primary crops are rice and beans.

The price of produce has crumbled, and at times there were no buyers even when the price was slashed by 75 percent, he told this newspaper. [\(Read more\)](#)



ពួកយើងមិនអាចមេត្តសម្រេចបាន ទុកចោលកសិករបានទេ
(We cannot afford to neglect farmers)

Free Malaysia Today: 05 May 2020

Malaysia has so far been fortunate that the Covid-19 crisis has not led to a severe food shortage in the country despite initial reports of panic buying after the lockdown was announced.



Many people may be out of jobs, broke and hungry, but few are starving. However, since the risk of getting infected with Covid-19 remains until a vaccine against it is found and since no one can predict when life will return to normal again, it would be wise for the government to pay serious attention to food security. [\(Read more\)](#)



ស្តុកអង្កររបស់ឥណ្ឌូនេស៊ី រហូតដល់ចុងឆ្នាំ២០២០ ត្រូវបានគេស្នើសុំថា ៤.៧លានតោន
(Indonesia's rice stocks until 2020-end projected at 4.7 million tons)

Antara News: 06 May 2020

Jakarta (ANTARA) - Indonesia's rice stocks are estimated to reach 4.7 million tons until the end of this year, Coordinating Minister for Economic Affairs Airlangga Hartarto stated.



The National Logistics Agency (Bulog) was tasked with maintaining rice stocks of over one million tons, Hartarto informed the press following a virtual limited cabinet meeting chaired by President Joko Widodo (Jokowi) here on Tuesday. [\(Read more\)](#)



ការនាំចេញអង្កររបស់ថៃត្រូវបានទាយទុកថានឹងធ្លាក់ចុះនៅឆ្នាំនេះ
(Thailand's rice exports forecast to fall this year)

Pattaya Mail: 06 May 2020



BANGKOK – Thailand's rice exports are forecast to fall this year due to lower output caused by drought and weaker competitiveness, says the Thai Rice Exporters' Association.

Although Thailand shipped nearly 600,000 tonnes of rice in April the outlook for Thai rice exports remained grim, said the Association, citing the COVID-19 lockdown measures' impact on Thai competitors such as Vietnam and India. The Association said Thailand exported 1.46 million tonnes of rice in the first quarter, a 39.1 percent drop from the same period of last year. [\(Read more\)](#)



តម្លៃស្រូវកើនឡើងបន្តិចបន្តួច បន្ទាប់ពីការនាំចេញអង្ករកម្ពុជា
(Paddy prices slightly increase after resumption of rice export)

Saigon Giai Phong Online: 06 May 2020

The prices of paddy in Mekong Delta provinces have been slightly climbing, around VND200-VND400 per kilogram higher than those in late-April. Traders were buying dried OM5451 and DT8 rice varieties at VND7,000 per kilogram.

After the Prime Minister decided to resume the export of rice to normal, the prices of paddy have tended to increase. Unfortunately, farmers have already sold most of the paddy collected in the winter-spring rice crop to traders, said Mr. Dien Van Banh, a farmer in Phuong Binh Commune in Phung Hiep District in Hau Giang Province. [\(Read more\)](#)



ឈ្មួញចង់ឲ្យរដ្ឋាភិបាលបញ្ជាក់ពីការកំណត់ទុកអង្ករ
(Traders want govt to clearly define hoarding, stock)

Dawn: 06 May 2020



LAHORE: Rice traders and seed and poultry associations fear that the recently promulgated anti-hoarding law will be misused to hurt their and the country's interests.

Representatives of Rice Exporters Association of Pakistan (REAP), Seed Association of Pakistan (SAP), Asia-Pacific Seed Association (APSA), Poultry Association of Pakistan and other large-scale sectors held a meeting at the Lahore Chamber of Commerce and Industry here on Tuesday with LCCI President Irfan Iqbal Sheikh in the chair. [\(Read more\)](#)



តម្លៃអង្កររបស់ឥណ្ឌាកើនឡើង ធ្វើឲ្យតម្លៃអង្កររបស់ថៃធ្លាក់ចុះ
(India rice prices gain, expensive Thai offers lose out)

Reuters: 07 May 2020

BENGALURU (Reuters) - Rice export prices from India held near a nine-month high this week on strong demand from buyers in both Asia and Africa, with Thailand losing out to cheaper grain from the top exporter.

India's 5% broken parboiled variety was quoted at \$378-\$383 per tonne, unchanged from last week.

Demand for Indian rice from Asian and African buyers has been slowly improving as New Delhi is offering more competitive prices than Thailand, said an exporter based at Kakinada in the southern Indian state of Andhra Pradesh. [\(Read more\)](#)



ហ្វីលីពីនរក្រាមនឹងនាំចូលអង្ករ៣០០ម៉ឺនតោន
(Philippines to import 300,000 tonnes of rice)

Bangkok Post: 10 May 2020



MANILA: The Philippines is looking to import another 300,000 tonnes of rice to boost state stockpiles while battling the coronavirus pandemic, ahead of a lean third-quarter harvest, a senior official said on Monday.

A government-to-government deal of this volume would raise Philippine rice imports so far this year to a record 3 million tonnes. Agriculture Secretary William Dar said in a statement the government has already sent inquiries to Asia's biggest producers in Myanmar, Vietnam, Thailand, India and Cambodia. [\(Read more\)](#)

